

陈荣春 译
【苏】凯沃斯坦科
黑人民间童话

兔子兄弟， 他的朋友和敌人

讲述



兔子兄弟，他的朋友和敌人

黑人民间故事

〔苏〕凯沃斯坦科 编述

陈荣春 译

*

福建少年儿童出版社出版发行

（福州得贵巷27号）

福建省新华书店经销

福建新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/36 3.555印张 2插页 54千字

1988年5月第1版

1988年5月第1次印刷

印数：1—10,320

ISBN 7-5395-0175-8

I·17 定价：1.00元

前 言

兔子兄弟和他的 大眼睛的故事

兔子兄弟想学更多的本领

生活在森林和田野里的动物都说：“兔子兄弟真聪明。”但是兔子兄弟并不因此而满足，他想学会更多的本领。

我不知道到底是怎么回事，许多人拥有超过他们需要的好东西，仍然感到不满意。不过，兔子兄弟只是希望学会更多的本领，你知道这并不是坏事。而兔子兄弟之所以需要有更多的本领，是因为他是森林里最弱小的动物。那些强悍凶残的动物能够轻而易举地抓住他，杀死他。这就是兔子兄弟为什么要掌握更多的本领的原因。

妈咪巴咪婆婆

世界上只有一个人能够帮助他，那就是他的老婆婆妈咪巴咪。她是个兔子巫婆，非常非常能干。她住在远方一块又深又黑的沼泽地里，到那里去是很困难的。兔子兄弟走到那里，疲惫不堪，就坐下来休息。不久，他看见有股黑烟，从地里的一个洞穴冒出来。

“我现在该讲话了。”兔子兄弟自言自语道。

“妈咪巴咪婆婆，”他说，“路真远呀，不过我很高兴终于来到这里。”

“赖利兔子孩子，怎么回事？赖利兔子孩子，怎么回事？”洞穴里有人应声道。

“妈咪巴咪婆婆，我需要你帮忙。”这时候那股黑烟退回洞里，老兔子巫婆从洞里钻出来。

“怎么回事，赖利兔子孩子？怎么回事，赖利兔子孩子？”她问道。

兔子兄弟说：

“妈咪巴咪婆婆，我还不够能干，别的动物不久就会逮住我。妈咪巴咪婆婆，劳您

给我传授更多的本领吧！”

兔子兄弟抓松鼠

老兔子巫婆坐在那里开动脑筋。一股黑烟从她嘴里冒出来，尔后又收了回去。最后她说：

“我可以帮你的忙。不过，首先你必须为我做些事情。你看见树上那只松鼠了吗，赖利孩子？去把它捉来给我，赖利兔子孩子！”

兔子兄弟想了片刻，说：“我没有多大本事，不过，我想我能够逮住那只松鼠。我的袋子在哪儿？”

说着，他把吃的东西从袋子里掏出来，然后找了两块小石头，把袋子扣在头上，朝那棵树跑去，坐在树底下。他稍等一会儿，随后就敲击两块石子，发出咔咔的响声。

松鼠喊道：“好呀！”

兔子兄弟停了停，接着又敲起石头来。咔咔地响。

松鼠从树上往下爬一点，哼道：“你好！”

兔子兄弟一言不发，只管敲他的石头，
咣咣作响。

松鼠再往下爬，喊道：“你是谁？”

“大袋子迪基！”

“你在袋子里捣弄什么呀？”

“我在敲核桃。”

“能让我也敲几个吗？”

“当然罗，大尾巴邦妮妹妹，下来吧，
钻进袋里。”

起初，大尾巴邦妮妹妹还有点胆怯，但是不久，她就钻进袋里去了。兔子兄弟就提着她去见妈咪咪咪婆婆。老兔子巫婆把松鼠从袋里抓出来，将她放回树上，说：“你确实聪明能干，赖利兔子孩子。不过，我还要你办另一件事。去把鹈鹕兄弟尾巴上的毛拔一根给我。去拔呀，快点！赖利兔子孩子，赖利。”

兔子兄弟和鹈鹕兄弟

这一回，兔子兄弟有点慢吞吞地走开，因为他不知道如何才能得到那根羽毛。过了一会儿，他坐在草地上，想了想。然后他跳

了起来，跑去找狐狸兄弟。当时，他跟狐狸兄弟是要好的朋友。当他把打算告诉狐狸兄弟，请他帮忙时，狐狸兄弟笑着说：“好的，我干。”

他们去到野地里，狐狸兄弟躺在树丛边的地上，一动也不动。接着，兔子兄弟把帽子扔在地上，大声叫起来：“狐狸兄弟死了！狐狸兄弟死了！嗨，有人吗？狐狸兄弟死了！”

不久，有几只动物来了。他们要把狐狸兄弟抬回家，但是兔子兄弟说：“我们必须等一等鹈鹕兄弟。”

这时候鹈鹕兄弟从天空飞了下来。乘他在端详狐狸兄弟的当儿，兔子兄弟从背后偷偷地凑上去，抓了他一绺尾毛，就逃进了树丛。

鹈鹕兄弟十分恼火，追过去要捉兔子兄弟，但兔子兄弟跑得太快，他抓不着。就在鹈鹕兄弟追赶兔子兄弟的当儿，狐狸兄弟乘机溜走了。鹈鹕兄弟返回时，发现已空无一人。

鹈鹕兄弟飞走以后，兔子兄弟拿着羽毛

去找妈咪巴咪老婆婆，说：“现在就给我传授几样本领吧！”

妈咪巴咪老婆婆答道：“赖利孩子，你的本事已经超过了其他任何人。我不能教给你更多的本领，除非你再替我办件事。在沼泽地的边缘，住着响尾蛇兄弟，我要他的毒牙。去把毒牙取来，快快去，赖利兔子孩子，赖利。”

响尾蛇兄弟的毒牙

这一次，兔子兄弟更是慢悠悠地离开老妈咪巴咪。“我怎能得到响尾蛇兄弟的毒牙呢？”他暗自思忖。

他走着，想呀，想呀，想呀，想呀。

然后，他又去找狐狸兄弟帮忙，但是狐狸兄弟说：“这次我可帮不了你的忙，因为响尾蛇兄弟是个十分危险的家伙。”

于是，兔子兄弟离开了。他想呀，想呀，想呀。

随后他走回家，问兔子妹妹怎么办，她说：“我不知道。”

过后，他去到森林，坐在草地上，边抽

烟边想。继而他猝然放声大笑。笑过以后，就去寻找一棵胶树。当你在胶树皮上划一道口子，你就可以得到许多树胶。这种树胶粘性很大，兔子兄弟是十分清楚的。

他找到一棵胶树，不久就做了一个大胶球。然后他就去找鸬鹚妹妹，向她要一些旧羽毛。“我要做件漂亮的东西。”他说。

因而，她给了他一大堆她的羽毛。他在胶球上插满羽毛，把它捏成一只小鸬鹚。继而，他给它系上一根绳子，把小鸬鹚放在老响尾蛇住家附近的道路上，就沿着小道拉那只小鸬鹚。

响尾蛇兄弟听见响声，就出来瞧个究竟。他一看见这只小鸬鹚，就爬追上来，因为他特别喜欢吃鸬鹚。兔子兄弟紧拉绳子，老响尾蛇也越爬越快。最后，他尽量张开大嘴一咬，长牙就深深地钻进胶球，给粘住了。他想法子张开嘴，可是张不得。接着他又翻又滚，都无济于事。他扑打树丛，响声大作，还是帮不了他的忙。这时，兔子兄弟走上前来，说道：“响尾蛇兄弟，您怎么啦？”

响尾蛇兄弟想回答，苦于张不开嘴。

“您知道这是谁干的好事？”兔子兄弟问。

响尾蛇摇摇头。

兔子兄弟看看他的嘴，说：“要想解脱，只有把这些牙齿搞断。”

响尾蛇唧唧啾啾道：“弄断吧！”

兔子兄弟拿出小刀子，把牙齿切下来。于是，他拿着里面嵌着响尾蛇牙齿的胶球，跑去见他的妈咪巴咪婆婆。

兔子兄弟得到一次教训

兔子巫婆看见兔子兄弟拿着响尾蛇的牙齿，她说：“好啦，赖利兔子孩子，你不需要更多的本领了。我不打算给你传授更多的东西。你的本领已经太大了。如果你有更大的本事，那你就将危及森林和田野里的所有动物。”

她这么一说，兔子兄弟感到自己十分了不起，开始自吹自擂，说自己是世界上最聪明的人。他忘乎所以，甚至说：“我比我的妈咪巴咪老婆婆还聪明。她帮不了我任何

忙，而她叫我做的事情我全办到了。”

于是，妈咪巴咪老婆婆想给他一点教训。她揪住他的脖子，摔了摔，说：“永远不要忘乎所以，赖利兔子孩子，永远别得意忘形，赖利孩子！”

由于她使劲地摔他，而且摔这么长时间，他的眼睛几乎快要从他头上掉出来。他的双眼就一直保持这样，因为兔子兄弟从未忘记这次教训。这就是兔子兄弟和他所有的子女都是大眼睛的原由了。

兔子兄弟回家去

妈咪巴咪老婆婆放开兔子兄弟，对他说：“生活将给你上更多的课，这样你就会真正聪明起来。”

这是千真万确的，因为过不久生活就给他上了几堂很好的课。吃过这些亏以后，他才真正变得聪明了。他知道谁是他的朋友，谁是他的敌人，再也没有人能骗得了他。

第一章

兔子兄弟和狐狸兄弟

一、为什么兔子兄弟尾巴短，耳朵长

如大家所知道，有过一个时期，兔子兄弟和狐狸兄弟曾经是朋友。他们总是一起去打猎和钓鱼。有一天，他们去打猎，累了，就在河边一根原木上坐下来休息。就在他们歇息和谈天的时候，有条大鱼冒出水面，从水中朝他们看。

狐狸兄弟说：“兔子兄弟，你瞧，河里有大鱼！我们去捕它几条，也好美餐一顿！”

特别喜欢吃鱼的兔子兄弟搜了搜衣兜，指望找到几个鱼钩和几条鱼线。最后他说：“这里有个钓鱼钩，是我瞒着孩子们藏起来的，但是我没有线。你有吗，狐狸兄弟？”

狐狸兄弟掏了掏口袋，什么也没有找到，说：“哎，我们该怎么办呢？”

这个时候，他们的肚子都饿得咕咕叫。他们想用小核桃树皮充鱼线，但是太粗。忽然，狐狸兄弟两眼盯着兔子兄弟的尾巴。在当时，兔子兄弟的尾巴很长，比狐狸兄弟的尾巴还长，还好看。对此，狐狸兄弟很不高兴。所以他盯着兔子兄弟的尾巴，说：“我告诉你我们该怎么办，随后我们将逮到好多鱼。让我们把那个钩子绑在你的尾巴端上，你就坐在河岸边沿，把钩子甩进河里去。如果钓到大鱼，你自个儿拖不上来，我就在这儿帮你。”

但是，兔子兄弟为他的尾巴感到非常骄傲，不愿搞坏它。“狐狸兄弟，干嘛我们不能把钩子系在你的尾巴上？”他说。狐狸兄弟却说：“我的尾巴太短了。”

兔子兄弟接着说：“我离家之前，我老婆才把我的尾巴梳过。要是还得给我梳一次，她会生我的气的。”

他们又如此这般地谈论了一番，越谈肚子越饿。最后兔子兄弟说：“如果最大的鱼

归我，我就干。”

狐狸兄弟同意这个条件。

这时，兔子兄弟肚子饿得慌，忘记河里还住着大乌龟。既忘了这事，他就让狐狸兄弟把钩子系在自己的尾巴上，然后坐在河岸边，把钩子甩进河里。但是，他们的谈话被乌龟兄听到了。当兔子兄弟的尾巴一接触到水面，他就张嘴咬住，往下拽。

兔子兄弟大声喊叫：“狐狸兄弟！有条鱼上钩了，还是条大的呢！”

大乌龟一直使劲地想把兔子兄弟拖到河里去。

狐狸兄弟跑上来，一看是大乌龟，便说：“兔子兄弟，钩上的不是一条鱼，是乌龟咬住了你的尾巴！”

“哎唷！不打雷他是不会放开我的。打雷吧，狐狸兄弟！”

狐狸兄弟暗自发笑，说：“我不知道怎样打雷。你自个儿打吧！兔子兄弟。”

兔子兄弟喊道：“轰隆！轰隆！轰隆！”

眼看就快掉进河里了，狐狸兄弟俯下身来对他说：“我只够得着你的耳朵。”

兔子兄弟叫他揪住耳朵往外拽。于是，狐狸兄弟揪住他的双耳，闭上眼睛，使尽全身力气地拉。

兔子兄弟的耳朵开始拉长了，狐狸兄弟说：“兔子兄弟，你就要出来了，你就要出来了！”

可是兔子兄弟说：“狐狸兄弟呀，不是我，而是我的耳朵！拉呀！狐狸兄弟，拉呀！”

狐狸兄弟又拚命地拉，兔子兄弟的尾巴就从乌龟咬住的地方断了。

兔子兄弟看到自己的尾巴没了，耳朵却变得老长，就气乎乎地对狐狸兄弟说：“瞧你干的好事！”

可是狐狸兄弟却哈哈大笑地溜走了。

事后，他们很长一段时间互不搭理。从此，兔子兄弟大有长进，不再轻信假朋友。

二、兔子兄弟冲散一次晚餐会

有一天，狐狸兄弟邀请其他一些动物到他家里作客。他邀请熊兄弟、狼兄弟和浣熊兄弟光临，可就是不清兔子兄弟。尽管如

此，兔子兄弟还是打听到这次晚餐会的消息，感到十分恼火。他决定要捉弄一下狐狸兄弟和他的客人。

接到邀请的动物都会集到狐狸兄弟的住处，狐狸兄弟请他们进去。他们坐下来，吃吃喝喝，谈笑风生。过不久，狐狸兄弟取出一瓶酒，放在餐具柜上，说：“诸位，请自便。”

那么，当他们在吃吃喝喝和交谈的过程中，兔子兄弟在干什么呢？他正在东奔西跑，筹划他的恶作剧。他弄到一面鼓和两根鼓槌。这面鼓虽然不很大，但足以发出巨大的声响。兔子兄弟到底如何行事呢？他带着鼓，向狐狸兄弟的住宅进发。他把鼓擂得震天价响，鼓声阵阵如下：“咚咚嘭，咚咚嘭，咚咚嘭嘭，咚咚嘭！”

开初，诸动物忙于吃吃喝喝，高谈阔论，没有听见响声。与此同时，兔子兄弟愈走愈近，鼓声阵阵：“咚咚嘭，咚咚嘭，咚咚嘭嘭！”

不久，总是留神听各种奇异声音的浣熊兄弟问狐狸兄弟：“那是什么声响？”

所有的动物都停下来聆听。兔子兄弟一直不停地走，越走越近。“咚咚嘭，咚咚嘭，咚咚嘭嘭嘭！”

众动物都在留神听。兔子兄弟越走越近。一会儿，浣熊兄弟从椅子底下拾起他的帽子，说：“喂，诸位，再会！已经很晚了，我的老婆还在等我呢。”

话音刚落，浣熊兄弟就抄后门而出，直奔后院的栅门。别的动物全都溜烟地跟在他的屁股后面跑，狐狸兄弟抢在头里。他们翻过围栏，躲藏在树丛里。兔子兄弟从路的那头走过来。“咚咚嘭，咚咚嘭，咚咚嘭嘭嘭！”当他来到狐狸兄弟的住处时，连个人影也没有。他在前院入口处停下来，喊道：“屋里有人吗？”

然后又自己答道：“没有，宝贝儿，家里没人。”

说着，他就笑开了，笑呀，笑呀，笑个不停。随后，他迈步走近屋子，推开门，呼唤狐狸兄弟，但里面连个人影也没有。于是，兔子兄弟走了进去，找把椅子坐下，逍遥自在，宾至如归。